

**THERMOSTATISCHES SATZ • ENSEMBLE THERMOSTATIQUE
 CONJUNTO TERMOSTÁTICO • SET TERMOSTATICO
 ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКТ • ZESTAW TERMOSTATYCZNY
 SET TERMOSTATIC • TERMOSTATICKÝ KOMPLET • TERMOSTATICKÝ KOMPLET**

GB
 Dear Customer

Thank you for choosing our product. We hope the item you have purchased can fulfill all your expectations. Our products are technologically advanced and designed on the basis of our many years of experience in the production of sanitary fittings.

D
 Lieber Kunde

Für Ihre Wahl bedanken wir uns und hoffen mit unserem dank langjähriger Erfahrung in der Herstellung von Sanitärarmaturen technologisch fortgeschrittenen Produkt Ihre Erwartungen zu erfüllen.

F
 Cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains de pouvoir satisfaire pleinement à vos attentes grâce à notre riche offre de produits d'un niveau technologique avancé qui résulte de notre longue expérience en fabrication de la robinetterie et des accessoires des salles de bains.

E
 Estimado Cliente

Les agradecemos por elegir nuestro producto. Esperamos cumplir sus expectativas al adquirir un producto de tecnología avanzada, diseñado a base de la experiencia adquirida tras muchos años fabricando accesorios sanitarios.

IT
 Gentile Cliente

La ringraziamo per aver scelto un prodotto GRAFF. Speriamo di soddisfare pienamente la sua aspettativa, offrendole un prodotto tecnologicamente avanzato, progettato sulla base di un'esperienza di molti anni nell'ambito della produzione di rubinetteria e sistemi doccia.

RUS
 Уважаемые господа

Благодарим за выбор нашего продукта. Надеемся, что полностью удовлетворим Ваши ожидания, вводя в эксплуатацию технологически усовершенствованное изделие, запроектированное на базе многолетнего опыта в области производства санитарной арматуры.

PL
 Drodzy Państwo

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że w pełni spełnimy Państwa oczekiwania oddając do użytku wyrób zaawansowany technologicznie, zaprojektowany w oparciu o wieloletnie doświadczenie w produkcji armatury sanitarnej.

RO
 Stimete Doamne și Domni

Vă mulțumim pentru faptul că ați preferat produsul nostru. Suntem convinși că produsele noastre, avansate din punct de vedere tehnologic, proiectate în baza multor ani de experiență în producția accesoriilor sanitare, vor îndeplini așteptările D-voastră.

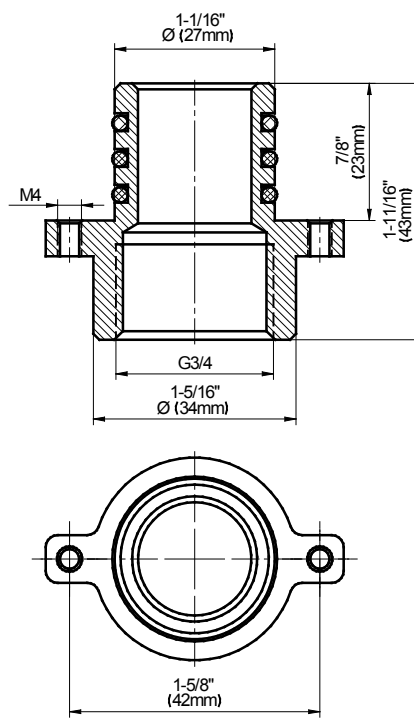
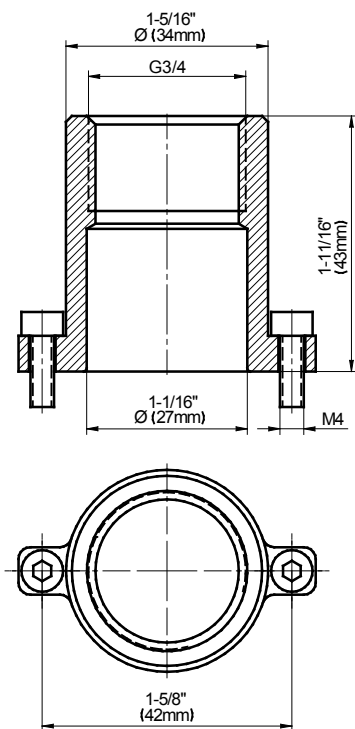
CZ
 Vážení paní, vážený pane

Děkujeme Vám za výběr našeho výrobku. Předáváme Vám k používání technologicky pokročilý výrobek, který byl navržen na základě mnohaletých zkušeností s výrobou koupelnových baterií. Věříme, že plně uspokojíme Vaše očekávání.

SK
 Vážení

Ďakujeme za výber nášho výrobku. Dúfame, že úplne splníme Vaše očakávania dávajúc Vám do užívania výrobok technologicky na vysokej úrovni, naprojektovaný vychádzajúc z mnohoročných skúseností v oblasti výroby sanitarnej armatúry.

5121940



GB To install thermostatic rough components, whenever the configuration is different than standard stacking option, the valves must be connected to the pipes, using dedicated connectors with G3/4 thread". Non standard options include horizontal installation (as shown in figure 2 and 3) and vertical installation with not stacked elements.

D Wenn bei der Installation der Thermostat UP-Teile von der gewöhnlichen Installation (z.B. horizontal wie in Zeichnung 2 und 3 ersichtlich oder vertikal mit größeren Abständen zwischen den einzelnen Elementen) abgewichen wird, müssen die Ventile mittels geeigneter ¾" Gewinde mit den Rohren verbunden werden.

F En cas d'installation différente du standard avec les encastrables en verticale, pour installer les encastrables du thermostatiques il est nécessaire d'utiliser des raccords avec filetage G 3/4. Les configurations non standard sont celles qui prévoient les encastrables en horizontal ou en vertical mais pas attachés les uns à les autres.

E Para instalar las partes internas termostáticas, si la configuración es diferente de la estándar con los artículos apilados verticalmente (es decir, cuando las partes internas están instaladas horizontalmente o verticalmente alineados pero no cuando están apiladas), es necesario el utilizo de conexiones ad-hoc con rosca G 3/4.

IT Per installare le parti grezze termostatiche, qualora la configurazione sia diversa da quella standard con i grezzi impiati in verticale, è necessario utilizzare dei raccordi ad hoc con filettatura G 3/4. Le configurazioni non standard sono quelle che prevedono i grezzi in orizzontale o in verticale ma con gli elementi non impiati.

RUS Для инсталляции термостатических внутренних частей при нестандартной конфигурации, т.е. когда внутренние части установлены горизонтально или когда они установлены вертикально, но не закреплены между собой. В этих нестандартных ситуациях необходимо использовать фитинги со специальной резьбой G 3/4.

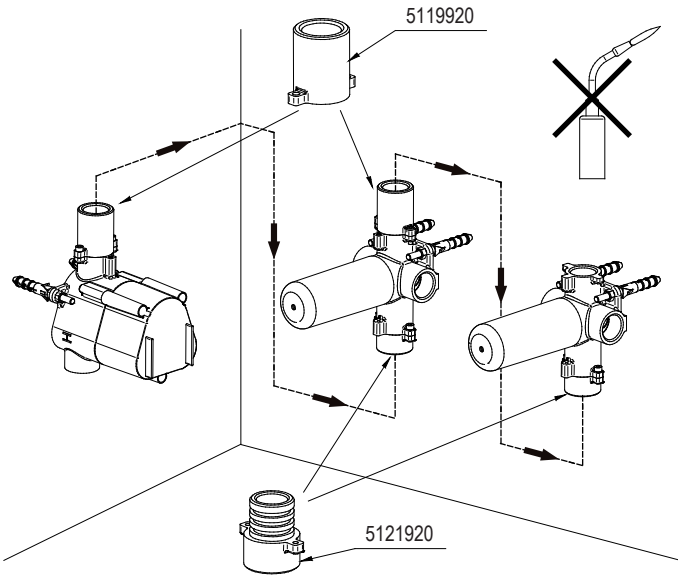
PL Do instalacji elementów podtynkowych niezależnie od położenia termostatu należy połączyć zawory rurami używając dedykowanych złączek z gwintem G3/4". Zawory można zamontować w pozycji poziomej (jak na rysunku 2 i 3) oraz pionowej w niestandardowych odstępach.

RO Pentru a instala componentele unei baterii termostate, ori de cate ori configuratia componentelor este diferita de standard, supapele trebuie sa fie conectate la conducte de apa, folosind conectori cu filet de ¾". Prin configuratia diferita de standard se intelege instalarea pe orizontala (vezi figura 2 si 3) si pe verticala, cu elementele montate individual.

CZ Pro instalaci termostatických podomítkových dílů horizontálně - jak je na obrázku jsou potřeba spojky. V případě instalace vertikálně blízko sebe, je možnost díly připojit k sobě. V případě větší vzdálenosti je opět potřeba použít spojky G závít 3/4.

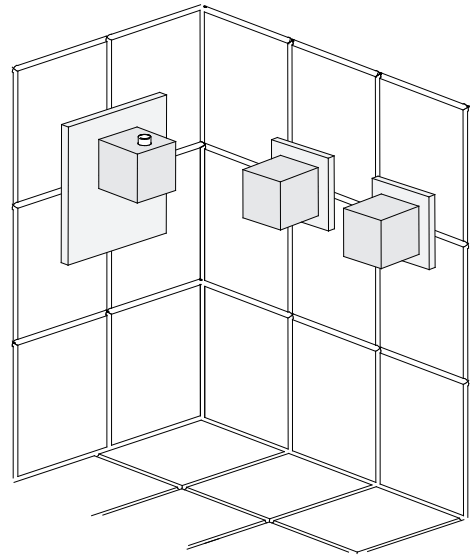
SK Na inštaláciu neopracovaných termostatických dielov, ak sa spojenie líši od štandardu a sú ukladané vertikálne je treba použiť spojku so závítom G 3/4". Za neštandardné spoje považujeme horizontálne alebo vertikálne diely ale s neuloženými časťami.

Ver. „A”



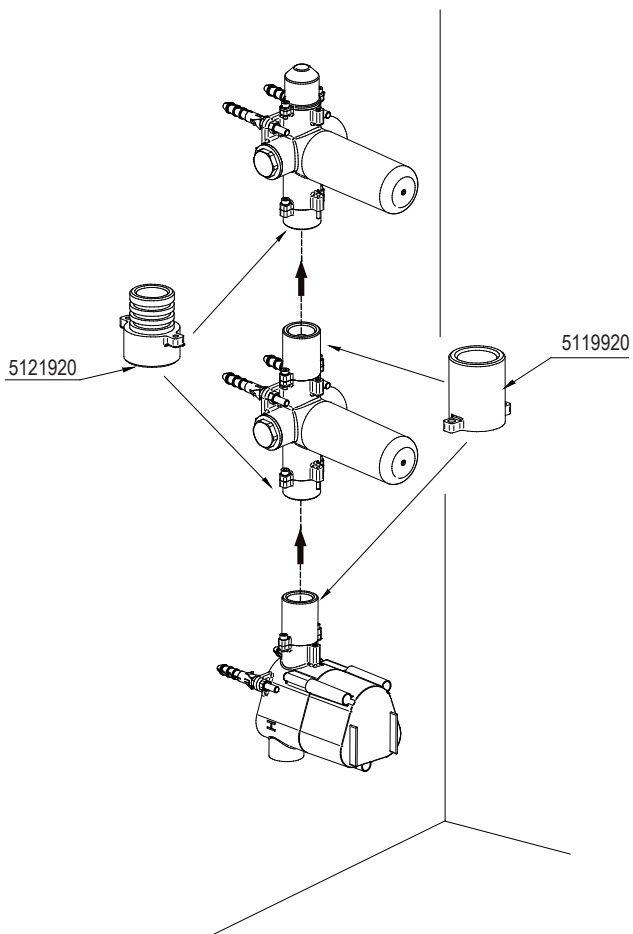
2

Ver. „A”



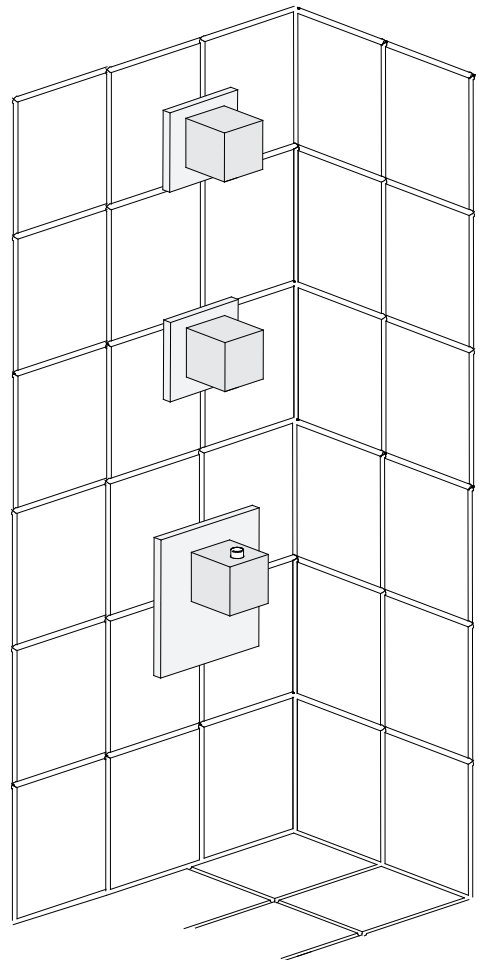
3

Ver. „B”



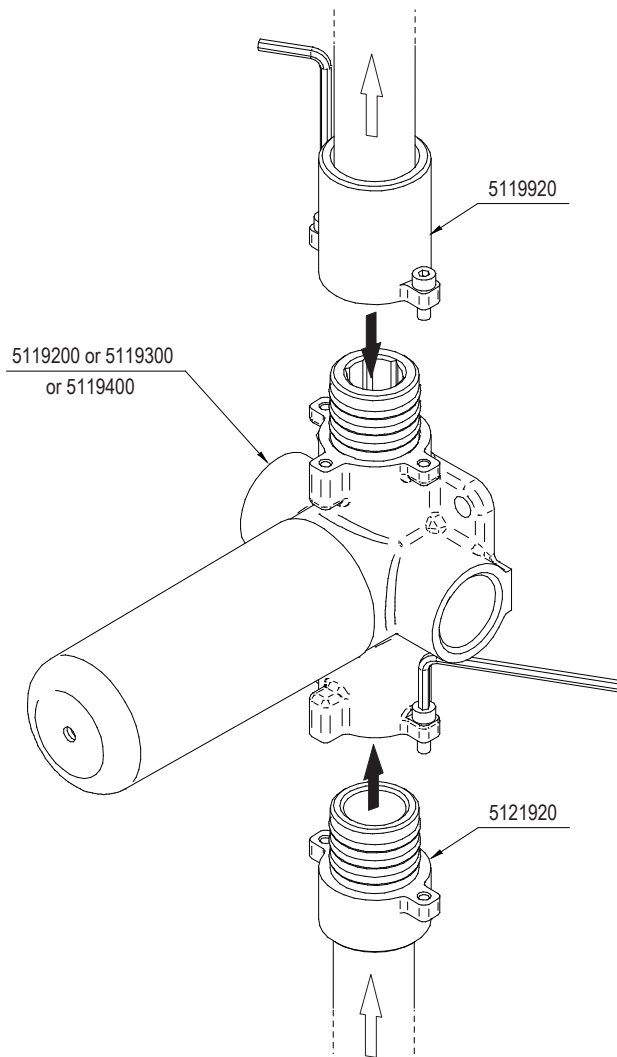
4

Ver. „B”



5

GB TO RECEIVER F AU RECEPTEUR IT AL RICEVITORE PL DO ODBIORNIKA CZ DO SPOTŘEBIČE
 D VOM ABNEHMER E AL RECEPTOR RUS ПРИЕМНИК RO LA RECEPTOR SK DO SPOTREBIČA



GB WATER SUPPLY (from thermostatic mixing valve)
 D EINSPEISEWASSER (aus thermostatischem Ventil)
 F EAU D'ALIMENTATION (de la valve thermostatique)
 E SUMINISTRO DE AGUA (del la válvula mezcladora termostática)
 IT ALIMENTAZIONE DI ACQUA (dalla valvola termostatica)
 RUS СНАБЖАЮЩАЯ (ПРИХОДЯЩАЯ) ВОДА (из термостатического клапана)
 PL WODA ZASILAJĄCA (z zaworu termostaticznego)
 RO ALIMENTAREA CU APĂ (din robinetul termostatic)
 CZ NAPÁJECÍ VODA (z termostatického ventilu)
 SK NAPÁJACIA VODA (z termostatického ventilu)

1

⇒ **GUARANTEE:**
 The guarantee conditions are contained on a separate sheet.
 ⇒ **IN THE EVENT OF A PROBLEM:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

GB ⇒ **GARANTIE:**
 Die Gewährleistungsbedingungen sind auf dem separaten Blatt.
 ⇒ **SOLLTEN PROBLEME AUFTRETEN wenden Sie sich an uns**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

D

⇒ **GARANTIE:**
 Les conditions de garantie se trouvent dans une feuille séparée.
 ⇒ **EN CAS DE PROBLEME:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

F ⇒ **GARANTÍA:**
 Las condiciones de la garantía se encuentran en otra hoja
 ⇒ **EN CASO DE PROBLEMAS:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

E

⇒ **GARANZIA:**
 Le condizioni di garanzia sono indicate sul foglio separato.
 ⇒ **NEL CASO IN CUI SI VERIFICANO PROBLEMI:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

IT ⇒ **ГAРАНТИЯ:**
 Гарантийные условия на отдельном листе.
 ⇒ **ЕСЛИ ВОЗНИКНЕТ ПРОБЛЕМА:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

RUS

⇒ **GWARANCJA:**
 Warunki gwarancji są zawarte na osobnej kartce.
 ⇒ **GDY POJAWI SIĘ PROBLEM:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

PL ⇒ **GARANTIA:**
 Condițiile de garanție sunt cuprinse în altă foaie.
 ⇒ **IN CAZUL ALTOR PROBLEME:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

RO

⇒ **ZÁRUKA:**
 Záruční podmínky jsou obsažené na samostatném listu.
 ⇒ **V PŘÍPADĚ VZNIKU PROBLÉMU:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

CZ ⇒ **ZÁRUKA:**
 Záručné podmienka sú uvedené na osobitnom liste.
 ⇒ **KONTAKTNÁ ADRESA V PRÍPADE PROBLÉMOV:**
 e-mail: graff@graff-mixers.com

SK